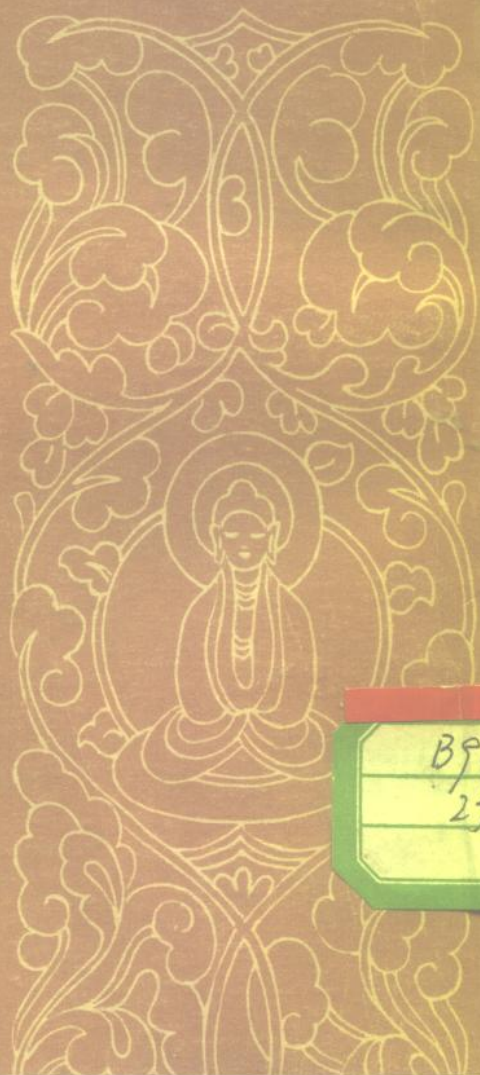


因明入正理論講解

呂 澂 著



B94
23

呂 澂 著
張 春 波 整理

因明入正理論講解

中華書局

GDA19109

因明入正理論講解

呂 激 著
張春波整理

中 華 書 局 出 版

(北京王府井大街36號)

新華書店北京發行所發行
北京石景山區中華書局印刷廠印刷

850×1168毫米1/32·3印張·57千字

1983年12月第1版 1983年12月北京第1次印刷

印數 0,001—9,000 冊

統一書號: 2018·217 定價: 0.36 元

整理者說明

一九六一年，呂澂先生受原中國科學院哲學社會科學學部（今中國社會科學院）的委托，舉辦了一個為期五年的佛學班。本書就是根據學員筆記整理並經作者修改審訂的講稿之一。

因明是佛家邏輯。研究佛學當然必須同時研究因明，但因明又有與形式邏輯相一致的地方，因此，即使不是專門研究佛學的人，而僅僅是爲了研究東方人的思維形式和思維規律，因明學也是不可或缺的研究科目。

因明學於唐代初期由玄奘傳入我國，當時曾盛行一時，延及宋、明也還有人研究，並有專門著作，至清代始式微。本世紀二、三十年代，隨着研究唯識學的復起，又有不少學者開始了這門學問的研究，呂先生就是兼事這方面研究並有顯著收穫的學者之一。他早在二十年代就有因明綱要、集量論釋略抄、因明正理門論本證文等著作和譯述，五十年代則有佛家邏輯等著作。解放後，我國對因明的研究却顯得薄弱了。因明雖產生於印度，但傳入中國（包括漢、藏傳）後，中國學者是有發揮創造的。因此，對因明進行研究，整理這方面的典籍，應當說是搶救祖國文化遺產的一項不可缺少的工作。

呂先生的因明入正理論講解一書具有兩個顯著的特點。第一，深入淺出，通俗易懂。研究因明需要具備多方面知識，如印度哲學、佛學、形式邏輯學等，然而，我們學員這幾方面的知識都很薄弱，先生爲了使我們能深刻地了解論文原意，在講解過程中就不得多做解釋，多方舉例，反復解說，有時可以

說是不厭其煩。因此，因明入正理論本文不過二千餘字，先生的講解竟達近五萬言。第二，有相當高的學術價值。先生講課雖然通俗易懂，但所講之內容却深刻準確，並在許多地方提出自己的看法。因明入正理論譯出後，有許多家爲此書做了注疏，其中最爲著名的是窺基的因明入正理論疏。窺基的疏較其他各家的確實要好一些，但並非完全正確。可是，由於窺基不僅繼承玄奘指教，而且是唯識宗的繼承人，後世便把窺基的疏奉爲權威，以致連窺基的錯誤也以訛傳訛地代代相傳，至今仍有人沿襲。呂先生博覽梵、漢、藏三種文字的因明資料，在講課中雖然以窺基疏爲主要參考資料，但對窺基疏的錯誤也做了糾正，這是有學術價值的。此外，對數處公認難以理解的地方，先生都根據自己的研究做了清楚的說明，這也是有學術價值的。

本講解以支那內學院藏要本爲底本。藏要本曾參照梵、藏本作了精密的校勘（此校勘原爲先生所作），凡重要之處本書均照錄，用小字體排印，以供讀者參考。

「真唯識量」（唯識比量）是玄奘對因明規則加以運用和發揮的一個頗具代表性的比量。但言簡意賅，歷代學者對它的解釋，歧意殊多。先生根據自己的理解，撰文做了詳盡的解釋，這對於深入理解因明規則甚有益處，故附錄於後。

因明入正理論疏評介是先生爲佛教百科全書撰寫的文章。因明入正理論疏是解釋因明入正理論的最好疏本，是研究人論乃至整個因明的必讀參考書，但它的特點究竟是什麼呢？先生在評介中清楚而扼要地予以指出，這對於讀者理解人論本文以及窺基的疏文都有助益，故亦附錄於後。

講稿的整理工作，是由我擔任的。

近幾年來，先生身體轉好，能親自閱讀這部整理稿，並做了很多改正，這是值得慶幸的。雖然如此，先生畢竟已是八十七歲的老年人，況且手頭又無資料可循，疏漏或錯訛之處當由整理者負責，並衷心希望讀者指正！

張春波

一九八三年元月二十四日

目錄

整理者說明	一
因明入正理論講解	一
（一）因明入正理論的三個本子和注疏	一
（二）因明入正理論本文	四
一、總述要義	六
二、能立	八
三、似能立	一八
三・一、似宗	一九
三・二、似因	二二
三・三、似喻	四三
四、現量 比量 似現量 似比量	五一
五、能破 似能破	五六

六、總結

附錄一：真唯識量

附錄二：因明入正理論疏評介

六二
六二
八〇

因明入正理論講解

(一) 因明入正理論的三個本子和注疏

首先講一下因明入正理論的幾個本子和注疏。

這本書是玄奘於貞觀二十一年（公元六四七年）譯出的。此時是玄奘回國譯經後的第三年，可見玄奘對它還是很重視的。此書也簡稱入論。它比因明正理門論份量小些，所以一般也稱它爲小論。譯本題名作者爲商羯羅主（陳那的弟子）。大約在宋代，此書也譯成藏文。西藏學者知道陳那著有理門論，想找到它，但未找到，却發現此書，就認爲是理門論，於是將此書的作者歸之於陳那，並在譯本後面附言：此乃藏人一向稱爲理門論者。到了元代初年，西藏學者又找到入論的另一個梵本，並重新翻譯。這個新發現的本子上仍無作者名字，於是繼續誤認爲是陳那的作品。

此論的梵本一向被認爲是散失了。一九二二年，印人明莊嚴的遺著印度邏輯史出版。這部書也還是說梵本已散失。就是說，直到一九二二年，一般還認爲梵本已佚。其實，入論的梵本一直保存在耆那教徒手裏。公元十一世紀時，耆那教徒師子賢給人論作了注，內容很詳細。接着，於十二世紀，脇天、吉祥月又各作了復注（鈔）。這些寫本早就被蒐集梵本的得到。因爲這些本子裏有複牒（入論的原文），所以完全可以根據這些本子將入論原文整理出來，但此事並未被人們注意。大約在

公元一九〇九—一九一〇年，俄國人米洛諾夫發現了它，寫了介紹文章，登在印度的雜誌上。米洛諾夫還說，他將進行校勘，在佛教文庫裏出版。後來歐戰爆發，他離開俄國，梵本未能發表。到一九二〇年，印度對梵本進行整理，計劃在印度巴羅達東方研究所的蓋克瓦特東方叢書（*O.S.*）中出版。但工作進行得很慢，直到一九二七年才出一本西藏的譯本（叢書的第三十九種）。又過了三年，即一九三〇年，才把梵本（包括師子覺和脇天的注）出版。這期間米洛諾夫在法國，他知道印度的計劃，但總未見其實現，於是便自己進行整理。於一九三一年，他整理的梵本在法國通報第二十八卷裏也登了出來。

這兩個梵本跟中國譯本（漢、藏）是有出入的。究竟哪個本子是定本，至今也沒有統一的想法。日本學者宇井伯壽曾把梵本集攏起來，並用漢文做了校訂。宇井還把它譯成日文，這些都附在他的著作佛教論理學的後面。

藏要本因明人正理論也應用了這些刊本，把重要的出入之點都注了出來。整理者注：藏要本因明人

正理論收於藏要第二輯第二十四種。

中國譯出入論後，在當時看來，還是一門新學問，所以，譯場裏有很多家根據玄奘的譯講（邊譯）作了注疏。最初有神泰、靖邁、明覺等前輩的注疏；跟着又有文備、文軌、璧公等人的注疏。其中文軌的比較受人重視。因他住在莊嚴寺，所以也稱他的注疏為莊嚴疏。比較晚出的是窺基的因明人正理論疏。此疏非常詳細，分量較大，所以也簡稱爲因明大疏。窺基的門下還給因明大疏作了疏記。總之，當時各家的注疏不下幾十種，可惜現在大半都散失了。日人鳳潭於約當我國清初時，

作因明論疏瑞源記（商務印書館一九二八年排印了此書），其中提到舊疏，說從唐到宋、明，給人論作疏的共有五十家。鳳潭在瑞源記裏約引用了三十家。所以，舊疏雖然大部分不存了，但從瑞源記裏還可以看到片斷。

入論的注疏雖很多，可是，後世研究入論的人大都用窺基的因明大疏。事實上，這部疏比其他的是要好一些。因明大疏原本不全，在「似喻能立不成」原文以下就沒有了，缺六分之一，可能窺基在寫作時就未完成。後來慧沼把它續成。慧沼的文字也相當繁，後人把他的疏加以刪節，遂成廣略兩個本子。後來，有人誤以爲略本是窺基寫的，而廣本才是慧沼續的。金陵刻經處本即以略本爲窺基所作。我們把慧沼的續疏全刻了出來，搞清了廣略兩個本子都是慧沼續補而成的。整理者注：一九三三年，支那內學院刊行了慧沼的續疏，名因明入論續疏，共二卷。

文軌莊嚴疏的佚文，我們也從各方面輯起來，特別是利用了金藏裏的十四類過疏。此文軌作，金藏誤認爲窺基作。由於利用了金藏，輯佚也還比較像樣。有了莊嚴疏，就能幫助我們了解窺基在因明的哪些地方有自己的發揮，哪些地方是採用前人之說。

因明大疏於唐武宗會昌廢佛時國內便散失了。窺基關於因明的論述，僅在延壽的宗鏡錄裏保存了一小部分。宋明時期也有人研究因明，明代人對人論還有注釋。他們的參考資料大多取之於宗鏡錄，自然很不完全。後來從日本取回因明大疏的原本，金陵刻經處刻版印行。從那以後，研究因明，特別是因明大疏，才有了較爲豐富的資料。近人如熊十力、梅光義等對因明大疏作了刪節、注釋。現在，大論有梵藏漢三種本子，又有因明大疏作參考，研究它的資料還是相當豐富的。

下面我們解釋人論本文

(二)因明入正理論本文

因明入正理論 梵本論題無因明二字，藏本論題量論入正理論

「正理」：正確的道理。古代印度通用此名。「正理」大體相當於邏輯學的論證那一部分，不是全部邏輯學。

「人」：有兩重意思。一，了解正理這門學問的門徑。二，陳那對因明學有相當大的貢獻，他有一本這方面的書，名正理門論（玄奘譯出入論後二年也將此書譯出）。入正理論也可以說是了解正理門論的初步讀物。

「因明」：是佛家講邏輯的一個特定術語，並不是印度一般學者共用的術語。印度一般學者都用「正理」一詞。「因」：理由；「明」：學說、學問。佛家要樹立自己的學說，這就需要加以論證，論證又必須有理由，理由正確才能服人，這樣便有了因明這一專講理由的學問，這就是因明。從現在發現的梵本看，人論的標題就叫入正理論，「因明」二字是玄奘翻譯時加上去的。玄奘之所以加這兩個字，是爲了便於表明此書是因明一類的，以簡別其他著作。這一類的書從前無人傳，中國人對它比較生疏，玄奘給加上「因明」二字，就更爲醒目。

此書的體裁分兩個部分。開頭有個頌，接着有一長行，這屬於標宗的（綱領），即先把中心思想

提出來，然後是用長行進行解釋，但解釋很扼要。這些都屬於第一部分。由於解釋很扼要，論的最後又有一個頌，指出還要從別的方面加以豐富。這是第二部分。

商羯羅主菩薩 造

商羯羅主是人論的作者。商羯羅是梵語的音譯，意思是人的骨架。印度人相信自在天，說他爲了教化衆生，從天上降到人間，變現各種形相，人的骨架是他通過苦行而變現的一種形相。所以印度人便把商羯羅作爲自在天的別名。此論作者的父母由於沒有兒子，祈禱自在天，生了商羯羅主，因而以自在天命名。「主」是由自在天作主的意思。商羯羅主也簡稱天主。

商羯羅主的歷史，沒有什麼記載，但可以做一些推想。他父母既相信自在天，他一定是婆羅門種姓。相傳他是陳那的學生，陳那活動於南印度，商羯羅主也可能是南印度人。關於商羯羅主的著作，現在只知道有人論這一部，是否還有其他的，就不清楚了。陳那關於因明的論述前後有變化，而在人論裏所見到的陳那觀點還是早期的，陳那晚年對因明有發展，但在人論裏並無反映，據此推測，商羯羅主也許是陳那早年的學生。

現存梵本人論無作者名，西藏給誤爲陳那，商羯羅主的歷史又毫無記載，就連玄奘那本記載印皮度學者很詳細的大唐西域記也未提到他，因而現代學者有人對人論是否爲商羯羅主所作也還提出疑問。對這個問題，我們是這樣看的，此論爲玄奘所譯，作者的名字也是他加的，他在印度聽說此論的作者爲商羯羅主，大概是有根據的。

唐三藏法師玄奘 譯

關於此書的翻譯過程以及有什麼人參加，在後序中有記載（金陵刻經處刻的因明大疏附錄了後序），可參考。

一、總述要義

能立與能破 及似唯悟他 梵藏二本此句末有故字

現量與比量 及似唯自悟 同上

「能立與能破」：凡成立一種理論無非為兩方面：一，讓別人了解，這叫「悟他」；二，使自己了解，這叫「自悟」。用什麼悟他呢？就是能立與能破。「立」：成立。自己有什麼主張，用正確的理由加以證明，於是自己的主張成立了，這叫「能立」。「能立」是通過語言實現的，因為欲表示自己的主張必須通過語言。不同意別人的主張，也要拿出理由來進行反駁。反駁有兩種方式：（一）用自己的理由反駁敵論；（二）指出敵論自身的理由不充分或有錯誤。總括這兩種反駁謂之「能破」。這也要通過語言來實現。

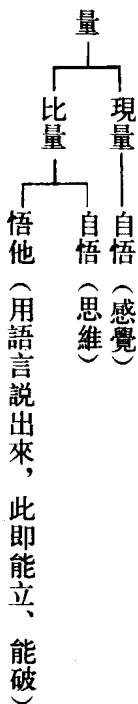
「似」：即「似能立」與「似能破」。能立與能破中，有的是真的能立與能破，也有的是假的能立與能破。單說這個「似」字，即似是而非的意思。「似能立」與「似能破」就是假的能立與假的能破。這不是不能悟他的，但論者的主觀願望還是想悟他，因而作為論證格式還是可以提出來的，所以頌說：「能立與能破 及似唯悟他。」這樣，悟他便包括四種格式：能立、能破、似能立、似能破。

「唯悟他」：能立與能破的語言都是用來叫別人理解的，所以是悟他。如頌說：「能立與能破，……」

唯悟他。」「唯」只是。「唯悟他」；只用來悟他。這裏的「他」主要指敵論者。但印度人在辯論時，除立敵雙方外還有中證人，這個「他」也包括中證人。

「現量與比量 及似唯自悟」；這後兩句不是用語言表示的，而是存在於思維裏面的，所以是自悟。印度學者一般認為，思維是用一定工具來求得知識的過程。他們稱此為「量」(Pramāṇa)。量，丈量、量度，此地用「量」字即借其這種意思。「量」分為「現量」與「比量」。現量是明顯的、現前的，如眼看、耳聽。現量一般指人的感覺。由感覺而得到的知識是從現量得來的；由感覺而得到的知識本身也叫現量。以現量為起點，思維進一步展開活動就到了比量，即以看到、聽到的為基礎，而推及未看到未聽到的，叫比量。比如比度、比較，也可叫推論、類推。從現量到比量，這段過程是很長的，但現量與比度乃是這長過程中具有代表性的環節（關於現量與比量，在後面第五部分中還要講到）。現量、比量都是個人的認識活動，即用來給自己了解的，所以都是自悟。這裏也有真的偽的，因而也包括四義：現量、比量、似現量、似比量。這些都是用來自悟的，所以頌說：「現量與比量 及似唯自悟。」

頌中說能立與能破屬於悟他，現量與比量屬於自悟。其實這也不能機械地理解。悟他、自悟是指論證的目的而言；能立、能破、現量、比量則是指論證的過程與思維的過程而言，因此這裏必然要有交錯的關係。見表：



能立與能破也屬於比量裏悟他的那部分；比量並非完全屬於自悟。

如是總攝諸二本（梵本、藏本，下同）無此字。論要義。

「如是」：如頌所說。

「總攝」：總的包括。大疏（窺基因明入正理論疏，以下凡引此書均簡稱大疏）：「總攝者，以略貫多。」

「諸論」：主要指此論，但也包括其他講因明的論著。大疏：「諸論者，今古所製一切因明。」

「要義」：主要指此論的中心意義（此論有兩門八義），同時也指一切因明論著的中心意義。

以上是總的論述，是綱領性的。接下去便提出八義來詳細解釋。不過解釋的次序與頌文不完全一致。開頭講「能立」，跟着講「似能立」，再次講「現量」、「比量」、「似現量」、「似比量」。按頌文的次序，講完「能立」便應接着講「能破」，講完「似能立」便應接着講「似能破」，但論主未按這種次序講，而是把「能破」與「似能破」放到最後。論主所以要這樣變動，主要是爲了講解方便。

二、能立

此中宗等多言名爲能立，由宗因喻多言開示諸有問者未了義故。

「此中宗等多言」：人論共講了八個問題，即能立、能破等。「此中」：這八個問題之中。大疏：「此論所明，總有八義，且明能立，未論餘七，簡去餘七，持取此一，故稱『此中』，是簡持義。」宗等：宗因、喻。「多言」：能立是爲了讓別人理解的，這需要通過語言。用語言表示宗叫「宗言」，表示因叫「因言」，

表示喻叫「喻言」。印度梵語的實詞有數的區別。一數爲一言，二數爲二言，三數以上爲多言。宗、因、喻是三數，所以說「多言」。

「諸有問者」：主要指論敵，同時也指中間證義的人。

「能立」是爲他的比量，即爲了使別人理解的比量。既是爲他的，就需要有一定的格式，不能隨便。印度一般的論證格式多用五支：宗、因、喻、合、結。陳那以前的因明也用五支。陳那對因明有所革新，把五支改成三支，刪去合、結，僅留宗、因、喻。一般稱陳那以前的因明爲古因明，稱陳那的爲新因明。三支格式很像形式邏輯的三段式，不過次第不同。

形式邏輯

陳那的三支因明格式

大前提

宗

小前提

因

結論

喻

三支因明的「宗」相當於形式邏輯的「結論」。爲什麼因明把「宗」（結論）放在前面呢？因爲印度提出論證都是在辯論的場合，所以有必要先把結論提出來，然後再一步一步地去論證。因明不像形式邏輯那樣把三支格式看成從已知到未知的方法。此論是闡發陳那因明觀點的論著，所以也是三支格式。

整個這句話的意思是：立論者提出自己的論題以後，敵論者和證義人未必能明了或接受，因而要加以論證。宗、因、喻（宗等多言）就是論證自己的論題，以便使敵論者和證義人了解與接受的。由